



**MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK
MPMAP 12000 C3
PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK
MPMAP 12000 C3**

DE

MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise / Originalbetriebsanleitung

GB

PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK

Operation and Safety Notes / Translation of the original instructions

HR

**MOBILNA POMOĆ PRI POKRETANJU AUTOMOBILA
S PRIJENOSNIM PUNJAČEM**

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost / Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

Мобилно стартерно устройство с външна батерия

Указания за монтаж, работа и безопасност /

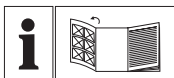
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 449622_2307

DE

HR

BG

**DE**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете, отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Operation and Safety Notes	Page	30
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	53
BG	Указания за монтаж, работа и безопасност	Страница	76

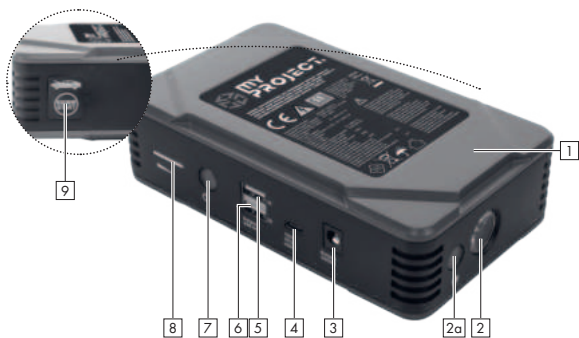
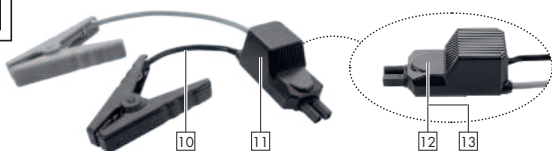
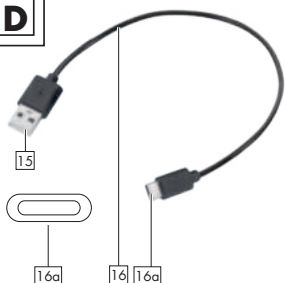
A**B****C****D****E****F**

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	11
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	14
Inbetriebnahme	Seite	16
Kapazität der mobilen Autostarthilfe mit Powerbank kontrollieren	Seite	16
Mobile Autostarthilfe mit Powerbank aufladen	Seite	17
Verwenden der Starthilfefunktion	Seite	18
Handys und Tablets aufladen	Seite	20
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan- zünder-Adapter benutzen	Seite	20
Beleuchtung einschalten	Seite	20
FAQs	Seite	21
Fehlerbehebung	Seite	21
Reinigung	Seite	22
Aufbewahrung	Seite	22
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	23
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	24
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	26
Garantiebedingungen	Seite	26
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	27
Garantieumfang	Seite	27
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	28

● **Tabelle der verwendeten Piktogramme**

	Bedienungsanleitung lesen!
	Hinweis
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Wechselspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
 WARNUNG!	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank MPMAP 12000 C3

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeugsbatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeugbatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall



Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

● Teilebeschreibung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
2	LED-Leuchte
2a	Einschalttaste für LED-Leuchte



3	12 V-DC-Ausgang 8 A
4	Ladeanschluss (USB-C)
5	Ausgang USB 5 V  / 1 A
6	Ausgang USB 5 V  / 2 A
7	Einschalttaste (Powerbank)
8	Kontrollleuchten Ladezustand
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	Starthilfekabel
11	Taste LED-Box
12	Start-LED
13	Error-LED
14	12 V- / 8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
15	USB-A-Anschluss
16	USB-C-Kabel
16a	USB-C-Anschluss
17	Aufbewahrungstasche

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarthilfe mit Powerbank.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$ eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.



Modell:	MPMAP 12000 C3
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–45 °C
Einsatztemperatur LED:	–21 °C – 45 °C
Spannung:	12 V 
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V  / 1A / 2A

! Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschießen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt

ist;

- nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70°C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C - 40°C aufladen.
- Nur mit dem Gerät geliefertes USB-C-Kabel  verwenden.

 VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:
Elektrische Sicherheit:

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfe Kanten.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen.

Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Es wird empfohlen, die mobile Autostart-

hilfe mit Powerbank **1** alle 1-2 Monate aufzuladen.

- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starhilfekabels **10** darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang **9** steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten **8** leuchten.
- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand **8** während des Startvor-

gangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** auf.

- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

! HINWEIS: Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** an der Einschalttaste **7** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** die Einschalttaste **7**.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten **8**.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten **8** zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten **8** permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das USB-C-Kabel [16] mit dem Ladeanschluss (USB-C) [4] und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{out,max} 5\text{ V ---}$).

! HINWEIS: USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

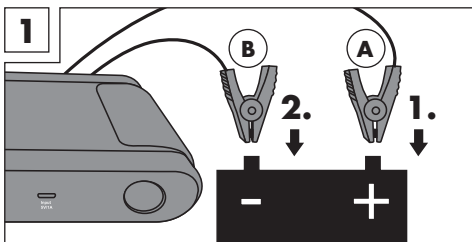
! HINWEIS: Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [1] eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [1] und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte [8] zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte [8] und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [1] wieder auf.



● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 10 der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank...	Rote Error-LED 13 am Starthilfekabel 10 leuchtet kontinuierlich.	Die in der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 auf.
... an den Autostarhilfe-Ausgang 9 der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 anschließen.	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 bereit.	Weiter mit Aktion 2.
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 13 blinkt, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteripolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 13 blinkt, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	

	Die rote Error-LED 13 blinkt einmal auf, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Der Anschluss ist korrekt. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 12 .	Weiter mit Aktion 3.
3. Das Fahrzeug anlassen.			



⚠️ WARNUNG! Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteriepole abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

⚠️ HINWEIS: Die Taste auf der LED-Box **11** des Starthilfekabels hat keine Bewandtnis und darf nicht verwendet werden. Sie dient lediglich zur Fehlersuche während der Fertigung des Geräts.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **[7]** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V **[3]** / 1 A **[5]**/2 A **[6]**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

! HINWEIS: Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **[1]** mit Powerbank selbst geladen wird.

● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **[7]** drücken.
- Den 12V-/8A-Zigarettanzünder-Adapter **[14]** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **[3]** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **[1]** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

! HINWEIS: Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **[1]** geladen wird.

! ACHTUNG: Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8A-Zigarettanzünder-Adapter **[14]**. Bei Verwendung von Fremdadaptoren besteht Kurzschlussgefahr.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **[2]** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[2a]** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[2a]** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **[2]** wieder auszuschalten.

Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **[2]** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[2a]** drücken. Die LED-Leuchte **[2]** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die

- LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte **2** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** schalten Sie die LED-Leuchte **2** aus.

! ACHTUNG: Nicht direkt in die LED-Leuchte **2** schauen, da dies den Augen schadet.

! HINWEIS: Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** geladen wird.

● FAQs

F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 3000 mAh:

Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V === / 1 A **5**. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V === / 2A **6**. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** ist nicht

vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten 8 permanent leuchten.

- ⦿ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste 7.**
- ⦿ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Es blinkt eine Kontrollleuchte 8, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 lässt sich jedoch nicht verwenden.**
- ⦿ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Reinigung

⚠ **WARNING! Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außer-

halb der Reichweite von Kindern auf.

- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche **17**.

● **Umwelthinweise und Entsorgungsangaben**



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONEN-

SCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank

IAN: **449622_2307**
Art. - Nr.: **2667**
Herstellungsjahr: **2024/11**
Modell: **MPMAP 12000 C3**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55035:2017+A11

EN 55032:2015+A11+A1

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 50498:2010

EN 62233:2008

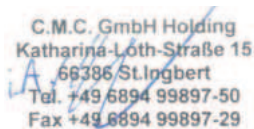
EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

St. Ingbert, 01.09.2023



Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.



Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! HINWEIS: Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449622 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



● Service

So erreichen Sie uns: DE

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Internet-Adresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.de@cmc-creative.de service.at@cmc-creative.de service.ch@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/ 9989750 (Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax:	+49 (0) 6894/ 9989729
Sitz:	Deutschland

IAN 449622_2307

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Table of pictograms used	Page 30
Introduction	Page 32
Intended use	Page 32
Scope of delivery	Page 33
Parts description	Page 33
Technical Specifications	Page 34
General safety instructions	Page 36
Specific safety instructions	Page 39
Using the device	Page 41
Checking the capacity of the portable jump starter with power bank	Page 41
Charging the portable jump starter with power bank	Page 41
Using the jumpstart feature	Page 42
Charging mobile phones and tablets	Page 44
Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter	Page 44
Switching the light on	Page 44
FAQs	Page 45
Troubleshooting	Page 45
Cleaning	Page 46
Storage	Page 46
Information about recycling and disposal	Page 47
Original EC Declaration of Conformity	Page 48
Warranty and service information	Page 50
Warranty conditions	Page 50
Warranty period and statutory claims for defects	Page 50
Extent of warranty	Page 50
Processing of warranty claims	Page 51
Service	Page 52

● Table of pictograms used	
	Read the operating instructions!
	Please note
	Observe warnings and safety instructions!

	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.
	Appliance class III
	The device is only suitable for indoor operation.
VAC	Alternating voltage in volt
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper
	Keep away from rain and moisture!
	On/off switch for LED
 WARNING!	Risk of serious injury or death!
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Caution! Explosion hazard!
	Don't throw away – recycle!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!

	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current

Portable jump starter with power bank MPMAP T2000 C3

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



PLEASE NOTE: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 500 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6 V batteries. The portable jump starter with power bank also has 2 USB outputs. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if

needed. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the guarantee.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



-21°C

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.

● Scope of delivery

- 1 portable jump starter with power bank
- 1 USB C cable
- 1 jump lead
- 1 12 V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag

● Parts description



PLEASE NOTE: After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

For this see Fig. A to F:

1	Portable jump starter with power bank
2	LED light
2a	Power switch for LED light
3	12 V DC output 8 A
4	Charging port (USB C)



5	USB output 5 V  /1 A
6	USB output 5 V  /2 A
7	Power switch (power bank)
8	Charge status indicator lights
9	Vehicle jumpstart outlet
10	Jump lead
11	LED box button
12	Start LED
13	Error LED
14	12 V/8 A cigarette lighter adapter
15	USB A connector
16	USB C cable
16a	USB C connector
17	Storage bag

 **PLEASE NOTE:** The use of the terms “product” or “device” in the following text refers to the portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of $4 \times 3.2\text{V} \approx 12\text{V}$ and a capacity of 3000 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 12000 mAh at 3.2 V.

Model:	MPMAP 12000 C3
Battery, type:	Lithium polymer rechargeable battery pack (F8054106)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO ₄)
Battery, capacity:	12000 mAh/3.2 V  /38.4 Wh
Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours at 1A charge current
Peak current:	500 A
Starting current:	300 A
Operating temperature for power bank:	0–45 °C
Operating temperature for LED:	-21 °C – 45 °C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  /1 A (USB C)
Capacity:	7000 mAh/5 V
Output voltage (USB port):	5 V  /1A/2A

⚠ Please note: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.



● General safety instructions

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

 **CAUTION! How to avoid damage to the device and any**

harm to persons that may result from such damage:

Working with the device:

- Do not use the device while driving the vehicle.
- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
 - when you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - when you are carrying out cleaning or maintenance work
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.



- Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank.
This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 0 °C – 40 °C.
- Only use the USB C cable  delivered with the device.

 CAUTION! How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:
Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable.
Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two clamps.
This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

Rechargeable battery packs:



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Do not short-circuit the rechargeable battery pack and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery pack to high temperatures. It could explode.
- Regularly check the rechargeable battery pack for leakage. Leaking or damaged rechargeable battery packs may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

● Specific safety instructions

- We recommend charging the portable jump starter with power bank  every 1–2 months.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank  to rest for 15 minutes before using.



- Protect the portable jump starter with power bank ① from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the portable jump starter with power bank ① in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank ① is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank ① while it is being used.
- When using the jump lead ⑩, ensure that the plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet ⑨.
- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights ⑧ are illuminated.
- If the indicator lights for charging status ⑧ go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank ①.
- If the vehicle does not start after the 3rd – 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

● Using the device

● Checking the capacity of the portable jump starter with power bank

! **PLEASE NOTE:** After switching on the portable jump starter with power bank **1** using the power switch **7** the device will switch off automatically after approx. 20 seconds, if a consumer unit is not connected.

- To check the capacity of the portable jump starter with power bank **1** press the power switch **7**.
- During charging, the indicator lights will flash **8**.
- The number of permanently lit indicator lights **8** shows the charge level of the portable jump starter with power bank **1**.
- If the portable jump starter with power bank **1** is completely charged, all indicator lights **8** will light up permanently.

Indicator lights	Charge level
not permanent	0 %
1 permanently lit	25 %
2 permanently lit	50 %
3 permanently lit	75 %
4 permanently lit	100 %

● Charging the portable jump starter with power bank

- Connect the USB C cable **16** with the charging port (USB C) **4** and an appropriate USB A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{---}$).

! **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

! **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank **1** to protect the

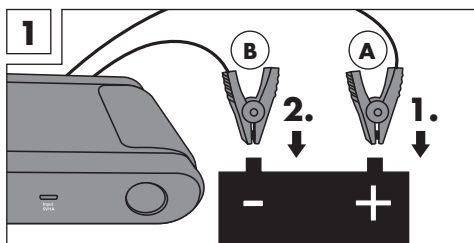


device from damage. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank **1** and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** will start to flash. As soon as the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** flashes and power will no longer be delivered. Please charge the portable jump starter with power bank **1** again.

● **Using the jumpstart feature**

Step	LEDs	Meaning/Error	Solution
1. Connect the jump lead 10 of the portable jump starter with power bank...	Red Error LED 13 is continuously lit on the jump lead 10 .	The voltage determined in the portable jump starter with power bank 1 is not enough to start the car.	Charge the portable jump starter with power bank 1 .
... to the jumpstart outlet 9 of the portable jump starter with power bank 1 .	The green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately.	The portable jump starter with power bank 1 is ready.	Carry on with step 2
2. First connect the red battery clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED 13 flashes, a short alarm sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black battery clamp (B) first and then the red battery clamp (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	The red Error LED 13 flashes, a continuous alarm signal sounds.	Battery clamps (A) and (B) are the wrong way round. A short circuit has occurred or the battery is leaking.	

Step	LEDs	Meaning/Error	Solution
	The red Error LED 13 flashes once, a continuous alarm is sounded and then followed by two short alarm sounds.		
	The green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately.	The connection is correct. After 1–2 seconds only the green LED 12 lights up.	Carry on with step 3.
3. Starting up the vehicle.			



⚠ WARNING! As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **10** from the portable jump starter with power bank **1** within 30 seconds and disconnect firstly the black battery clamp and then the red clamp from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations! Leave the vehicle engine running.

❗ PLEASE NOTE: The button on the LED box **11** of the jump lead has no effect and must not be used. It is only used for troubleshooting purposes during the manufacture of the device.

● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch **7**.
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V /1 A **5**/2 A **6**) and then to your mobile phone or tablet.

! **PLEASE NOTE:** Charging is not possible if the portable jump starter **1** with power bank is being charged itself.

● Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter

- Press the power switch **7**.
- Connect the 12 V/8 A cigarette lighter adapter **14** on the 12 V DC output 8 A **3** to your portable jump starter with power bank **1** and then connect it to your terminal device.

! **PLEASE NOTE:** You will not be able to use the portable jump starter with power bank **1** if it is being charged.

! **ATTENTION:** Only use the 12 V/8 A cigarette lighter adapter delivered with your product **14**. There is a risk of a short circuit if you use third-party adapters.

● Switching the light on

Light mode

- To switch the LED light **2** on, press the power switch **2a** for the LED light.
- Press the power switch for the LED light **2a** three times to switch the LED light **2** off again.

Flash mode

- To switch the LED light **2** on in flash or SOS mode, press the power switch **2a** for the LED light. The LED light **2** will then be permanently lit.
- Briefly press the power switch for the LED light **2a** once again and the LED light will switch to flash mode.

- Briefly press the power switch for the LED light [2a] once again and the LED light [2] will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.
- Briefly press the power switch [2a] for the LED light once again to switch off the LED light [2].

 **ATTENTION:** Do not look directly at the LED lights [2] as this can damage your eyes.

 **PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank [1] is being charged.

● FAQs

Q: How can I switch the device off?

A: The device switches off automatically after 20 seconds of non-use. There is no provision for switching it off manually.

Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?

A: With a charge level of 3000 mAh:

Approx. 3–4 hours if connected to the USB output 5 V === / 1 A [5]. Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5 V === / 2 A [6]. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

Q: How long does the device's rechargeable battery pack last?

A: 3–6 months. However, we recommend charging the rechargeable battery pack every 1–2 months.

● Troubleshooting

● = problem

⦿ = cause

○ = remedy

● **The portable jump starter with power bank [1] is not fully charged, even though all 4 indicator lights [8] are permanently lit.**

⦿ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.



- Charge the portable jump starter with power bank **1** again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".
- **There is no response to pressing the power switch **7**.**
- The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank **1** is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank **1** again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".
- **One indicator light **8** flashes, however the portable jump starter with power bank **1** cannot be used.**
- The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank **1** is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank **1** again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".

● Cleaning

⚠ WARNING! The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device, including accessories, in the storage bag **17** provided.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS
IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW
AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Kaufland provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.



**Instructions for safe removal of batteries or
rechargeable battery packs:**

**⚠ WARNING! The rechargeable battery
pack may only be removed by
qualified personnel! RISK OF
PERSONAL INJURY THROUGH
ELECTRIC SHOCK!**

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. These are held together by commercial screws.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product
Portable jump starter with power bank

IAN: **449622_2307**
Art. no.: **2667**
Year of manufacture: **2024/11**
Model: **MPMAP 12000 C3**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 55035:2017+A11

EN 55032:2015+A11+A1

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 50498:2010

EN 62233:2008

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

St. Ingbert, 01 September 2023

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler
– Quality Assurance –

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



PLEASE NOTE: You can download this handbook and many more at www.kaufland.com/manual. With this QR code you can gain immediate access to our international website



(www.kaufland.com/manual) By clicking on the appropriate country you can gain access to the national overview of our handbooks. By entering the article number (IAN) 449622 you can open the operating instructions.



● Service

How to contact us:

GB

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 449622_2307

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tablica upotrijebljenih piktograma	Stranica 53
Uvod	Stranica 55
Namjenska uporaba	Stranica 55
Opseg isporuke	Stranica 56
Opis dijelova	Stranica 56
Tehnički podaci	Stranica 58
Opće sigurnosne napomene	Stranica 59
Specifične sigurnosne napomene	Stranica 62
Puštanje u rad	Stranica 63
Nadzirite kapacitet mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem	Stranica 63
Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem	Stranica 64
Upotrebljavanje funkcije pomoći pri pokretanju	Stranica 65
Punjenje mobitela i tableta	Stranica 67
Upotrijebite 12 V-DC izlaz 8 A s adapterom upaljača za cigarete	Stranica 67
Uključivanje osvjetljenja	Stranica 67
Često postavljana pitanja	Stranica 68
Otklanjanje pogreške	Stranica 69
Čišćenje	Stranica 69
Čuvanje	Stranica 70
Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad	Stranica 70
Originalna EU izjava o sukladnosti	Stranica 71
Napomene za jamstvo i odvijanje servisa ...	Stranica 73
Uvjeti jamstva	Stranica 73
Vrijeme jamstva i zakonsko pravo na naknadu	Stranica 73
Obim jamstva	Stranica 73
Odvijanje u slučaju jamstva	Stranica 74
Servis	Stranica 75

● Tablica upotrijebljenih piktograma

	Pročitajte upute za uporabu!
	Napomena
	Obratite pozornost na upozoravajuće i sigurnosne napomene!

	LED svjetlo nije prikladno za osvjetljenje prostora u kućanstvu.
	LED svjetlo prikladno je za ekstremne temperature do -21 °C.
	Klasa zaštite III
	Uređaj je prikladan samo za rad u unutarnjem području.
	Izmjenični napon u voltima
	Izrađeno od recikliranog materijala.
	Ambalažni materijal valoviti karton
	Držite dalje od kiše i vlage!
	Prekidač za uključivanje/isključivanje za LED svjetla
	Moguće teške do smrtne ozljede!
	Upozorenje na električni udar! Opasnost za život!
	Oprez! Opasnost od eksplozije!
	Recikliranje sirovina umjesto zbrinjavanja otpada!

	Odložite ambalažu i alat na ekološki prihvatljiv način!
	Vaša je zakonska obveza tako označene uređaje zbrinuti u jedinicu koja je odvojena od nerazvrstanog stambenog otpada. Zabranjeno je zbrinjavanje putem kućanskog otpada.
	Istosmjerna struja
 OPREZ  UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !	

Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem MPMAP 12000 C3

● Uvod



Čestitamo! Odlučili ste se za uređaj visoke kvalitete iz naše kuće. Prije prvog puštanja u rad upoznajte se s proizvodom. Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnosne napomene. Puštanje ovog proizvoda u rad smiju provoditi samo za to obučene osobe.

ČUVAJTE IZVAN DOHVATA DJECE!



NAPOMENA: Prikladno samo za benzinske motore do maks. 3 litre radnog obujma i za dizelske motore do maks. 2 litre radnog obujma.

● Namjenska uporaba

Ova mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem služi za dodatnu potporu sustava baterija vozila od 12 V pri problemima s pokretanjem dizelskih i benzinskih motora, koji nastaju zbog slabih ili praznih baterija startera. Međutim, mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ne može zamijeniti akumulator vozila. On korisniku



omogućuje samo da po potrebi pokrene vozilo bez dodatne pomoći treće strane kada za postupak pokretanja nije nužno više od 500 A (maks. vršna struja). Ta mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ne služi dodatnoj potpori baterija od 6 V. Dodatno, mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ima 2 USB izlaza. Time se po potrebi pune mobilni telefon, navigacijski uređaj ili drugi USB priključni uređaji. Ovu uputu dobro čuvajte. Pri prosljeđivanju proizvoda trećim osobama također predajte sve dokumente. Svaka primjena koja odstupa od uporabe u skladu s odredbama zabranjena je i potencijalno opasna. Štete zbog nepažnje ili pogrešne primjene nisu pokrivena jamstvom i ne pripadaju području odgovornosti proizvođača. Ovaj uređaj nije predviđen za komercijalnu primjenu. U slučaju komercijalne upotrebe jamstvo se smatra nevažećim.



LED svjetlo nije prikladno za osvjjetljenje prostora u kućanstvu.



-21°C

LED svjetlo prikladno je za ekstremne temperature do -21 °C.

● Opseg isporuke

- 1 mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem
- 1 USB kabel tip C
- 1 kabel za pomoć pri pokretanju
- 1 12 V adapter upaljača za cigarete
- 1 upute za uporabu
- 1 torba za pohranu

● Opis dijelova



NAPOMENA: Neposredno nakon raspakiravanja uvijek provjerite je li opseg isporuke cjelovit te je li stanje uređaja besprijekorno. Uređajem se nemojte koristiti ako je neispravan.

Pogledajte slike od A do F:

1	Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem
2	LED lampica
2a	Tipka za uključivanje za LED lampicu
3	12 V DC izlaz 8 A
4	Priključak za punjenje (USB-C)
5	Izlaz USB 5 V  /1A
6	Izlaz USB 5 V  /2A
7	Tipka za uključivanje (prijenosni punjač)
8	Stanje punjenja kontrolnih svjetala
9	Izlaz za pomoć pri pokretanju automobila
10	Kabel za pomoć pri pokretanju
11	Tipka kutije LED
12	LED svjetlo za pokretanje
13	LED svjetlo za pogrešku
14	12 V / 8 A adapter upaljača za cigarete
15	USB A priključak
16	USB C kabel
16a	USB C priključak
17	Torba za pohranu

! **NAPOMENA:** Pojam „proizvod“ ili „uređaj“ koji se upotrebljava u sljedećem tekstu odnosi se na mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem naveden u ovom priručniku.



● Tehnički podaci

Pri serijskom prebacivanju četiri pojedinačne ćelije od kojih je baterija napravljena kapacitet od 3000 mAh nastaje pri ukupnom naponu od $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$. Snaga koja time nastaje odgovara snazi koja nastaje u akumulatoru s ukupnim kapacitetom od 12 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	MPMAP 12000 C3
Baterija, tip:	Litij-polimer akumulator (F8054106)
Baterija, kemijski sustav:	Litijev željezni fosfat (LiFePO_4)
Baterija, kapacitet:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Ciklusi punjenja:	1500
Vrijeme punjenja:	Maks. 13,5 sati pri struji punjenja od 1 A
Vršna struja:	500 A
Početna struja:	300 A
Radna temperatura prijenosnog punjača:	0–45 °C
Radna temperatura LED-ice:	-21 °C – 45 °C
Napon:	12 V 
Ulazni napon (priključak punjenja):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacitet:	7000 mAh / 5 V
Izlazni napon (izlaz USB-a):	5 V  / 1 A / 2 A

 **Napomena: Prikladno samo za benzinske motore do maks. 3 litre radnog obujma i za dizelske motore do maks. 2 litre radnog obujma.**

Tehničke i vizualne promjene mogu se provoditi tijekom daljnjeg razvoja bez obavijesti. Sve dimenzije, napomene i podaci u ovim uputama za uporabu stoga su bez jamstva. Pravni zahtjevi koji

se postavljaju na temelju uputa za uporabu stoga se ne mogu smatrati valjanima.

● Opće sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak objašnjava sigurnosne propise pri radu s uređajem.

Sigurnost ljudi:

- Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni u vezi sa sigurnom uporabom uređaja te razumiju opasnosti koje mogu iz toga nastati. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj držite dalje od ljudi – prije svega djece – i ljubimaca.
- U radnom području korisnik je odgovoran za štete trećim osobama koje nastaju uporabom uređaja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

⚠ OPREZ! Tako ćete izbjeći štete na uređajima i moguće tjelesne ozljede koje nastaju time:

Radovi s uređajem:

- Nemojte upotrebljavati uređaj tijekom vožnje.

- Nemojte uređaj ostavljati u automobilu pri visokim vanjskim temperaturama. Uređaj bi se mogao nepovratno oštetiti. Provjerite ima li štete na uređaju prije puštanja u rad i upotrebljavajte ga samo u besprijeckornim stanju.
- Nemojte uređaj izlagati ni kiši ni vlažnom vremenu i nemojte dopustiti da dođe u dodir s vodom niti ga potapati u vodu. Postoji opasnost od električnog udara!
- Držite sve otvore uređaja slobodnima tijekom rada. Nemojte zatvarati otvore rukama ili prstima i nemojte pokrivati uređaj. Postoji opasnost od pregrijavanja!
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice:
 - kada ne upotrebljavate uređaj;
 - kada ostavite uređaj bez nadzora;
 - kada ga čistite ili obavljate radove održavanja;
 - kada je priključni kabel oštećen;
 - nakon ulaza stranih tijela ili pri neuo- bičajenoj buci.
- Upotrebljavajte samo pribor koji je ispo- ručio ili preporučio proizvođač.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem nemojte demon- tirati ili promijeniti. Ovaj uređaj smije popravljati samo tehničar za održavanje.
- Uređaj nemojte upotrebljavati u području u kojem postoji opasnost od eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

- Uređaj nemojte izlagati toplini.
- Nemojte skladištiti na mjestima gdje temperature mogu prelaziti 70 °C.
- Puniti samo pri temperaturi okoline 0 °C – 40 °C.
- Upotrebljavajte samo USB-C kabel koji je isporučen zajedno s  uređajem.

 **OPREZ! Ovako sprječavate nesreće i ozljede zbog električnog udara:**

Električna sigurnost:

- Nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel. Nemojte upotrebljavati kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Nemojte spajati dvije stezaljke u kratki spoj. To može dovesti do opasnih situacija!
- Nemojte upotrebljavati uređaj kada ga se prekidačem ne može uključiti niti isključiti. Zamijenite oštećene prekidače.
- Pri oštećenjima kabela odmah izvucite utikač iz utičnice.

Akumulatori:

 **OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nemojte prespajati akumulator i/ili nemojte ga otvarati. Pregrijavanje, opasnost od požara ili puknuće mogu biti posljedica.

- Nemojte izlagati akumulator velikoj vrućini. Može eksplodirati.

- Redovito provjeravajte nepropusnost akumulatora. Iscureni ili oštećeni akumulatori mogu u dodiru s kožom uzrokovati opekline; stoga u tom slučaju obavezno nosite prikladne zaštitne rukavice! Tekućinu pažljivo obrišite krpom i izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Pri kontaktu s kožom ili očima odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć liječnika.

● **Specifične sigurnosne napomene**

- Preporučuje se da mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  puniti svakih 1–2 mjeseca.
- Lagano povišena temperatura pri punjenju nije kvar, nego je to potpuno normalno. Ipak, preporučuje se mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  pustiti 15 minuta na miru prije daljnje upotrebe.
- Čuvajte mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  daleko od vlage i visokih temperatura.
- Čuvajte mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  na suhom mjestu i štitite ga od vlage i korozije.
- Ako utvrdite istjecanje ili karakteristični miris mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  ili

ako se pomoć iskrivila, odmah zaustavite upotrebu i kontaktirajte s proizvođačem.

- Pazite da mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] ne padne prilikom upotrebe.
- Pripazite pri upotrebi kabela za pomoć pri pokretanju automobila [10] da je utikač čvrsto utaknut u izlaz za pomoć pri pokretanju automobila [9].
- Pri upotrebi pomoći pri pokretanju pripazite da stalno svijetle najmanje 3 kontrolna svjetla [8].
- Ako su kontrolna svjetla za stanje punjenja [8] tijekom postupka pokretanja isključena, napunite mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1].
- Ako se vozilo nakon 3. – 5. pokušaja pokretanja ne pokreće, zaustavite postupak pokretanja i provjerite druge uzroke koji sprečavaju pokretanje vozila.

● Puštanje u rad

● Nadzirite kapacitet mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem

! **NAPOMENA:** Nakon uključivanja mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] na tipki za uključivanje [7] uređaj se opet automatski isključuje nakon oko 20 sekundi ako nije priključen potrošač.

- Za kontroliranje kapaciteta mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] pritisnite tipku za uključivanje [7].

- Pri punjenju trepere kontrolna svjetla **8**.
- Broj kontrolnih svjetala **8** koja stalno svijetle prikazuje snagu akumulatora mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem **1**.
- Ako je mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** potpuno napunjen, sva kontrolna svjetla **8** svijetle stalno.

Kontrolna svjetla	Snaga akumulatora
bez stalnog	0 %
1 stalno	25 %
2 stalno	50 %
3 stalno	75 %
4 stalno	100 %

● Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem

- Spojite USB-C kabel **16** na priključak za punjenje (USB-C) **4** i prikladnu utičnicu USB-A ili na prikladni USB mrežni priključni adapter (radni izlazni napon $U_{out, maks} = 5 V \overline{---}$).

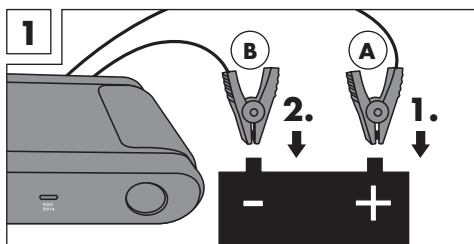
! NAPOMENA: USB mrežni priključni adapter nije sadržan u opsegu isporuke.

! NAPOMENA: Za zaštitu uređaja od štete u mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ugrađeno je zaštitno podnaponsko prebacivanje **1**. To sprječava dubinsko pražnjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i automatski isključuje uređaj kada je akumulator potpuno prazan. Malo prije nego je zaštitno podnaponsko prebacivanje aktivno, posljednje plavo kontrolno svjetlo **8** počinje treperiti. Čim je zaštitno podnaponsko prebacivanje aktivno, posljednje plavo kontrolno svjetlo **8** treperi i ne dopušta daljnje trošenje energije. Napunite ponovno mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1**.

● Upotrebljavanje funkcije pomoći pri pokretanju

Radnja	LED svjetla	Značenje/ pogreška	Rješenje
1. Kabel za pomoć pri pokretanju 10 mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem...	Crveno LED svjetlo za pogrešku 13 na kabelu za pomoć pri pokretanju 10 stalno svijetli.	Napon utvrđen u mobilnoj pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem 1 nije dovoljan za pokretanje automobila.	Napunite mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem 1 .
... priključite na izlaz pomoći pri pokretanju 9 mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem 1 .	Zeleno LED svjetlo za pokretanje 12 i crveno LED svjetlo za pogrešku 13 trepere naizmjenično.	Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem 1 spremna.	Dalje s radnjom 2.
2. Prvo priključite crvenu stezaljku baterije (A) na plus pol baterije vozila i zatim crnu stezaljku baterije (B) na minus pol (vidi sl. 1).	Treperi crveno LED svjetlo za pogrešku 13 , oglašava se kratki alarmni signal.	Temperatura je previsoka, moguće nakon više pokušaja pokretanja.	Uklonite prvo crnu (B), a zatim i crvenu stezaljku baterije (A) s polova baterija. Započnite iznova radnjom 1.
	Treperi crveno LED svjetlo za pogrešku 13 , oglašava se stalni alarmni signal.	Zamjene stezaljki baterije (A) i (B). Nastao je kratki spoj ili baterija istječe.	

Radnja	LED svjetla	Značenje/ pogreška	Rješenje
	Crveno LED svjetlo za pogrešku 13 zatreperi jednom, oglašava se stalni alarmni signal, nakon čega slijede dva kratka tona alarma.		
	Zeleno LED svjetlo za pokretanje 12 i crveno LED svjetlo za pogrešku 13 trepere naizmjenično.	Priključak je ispravan. Nakon 1–2 sekunde svijetli samo još zeleno LED svjetlo za pokretanje 12 .	Dalje s radnjom 3.
3. Pokrenite vozilo.			



⚠ UPOZORENJE Čim se vozilo pokrene, unutar 30 sekundi kabel za pomoć pri pokretanju **10** uklonite s mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i prvo uklonite crnu, a zatim crvenu stezaljku baterije s baterijskih polova. Inače može doći do opasnih situacija! Ostavite motor vozila da radi.

! **NAPOMENA:** Tipka na LED kutiji **11** kabela za pomoć pri pokretanju nema značenje i ne smije se upotrebljavati. Služi samo za pretragu pogrešaka tijekom proizvodnje uređaja.

● Punjenje mobitela i tableta

- Pritisnite tipku za uključivanje **7**.
- USB kabel za struju vašega mobitela ili tableta priključite na USB izlaz (5 V **5**/1 A **5**/2 A **6**) i zatim povežite s mobitelom ili tabletom.

! **NAPOMENA:** Punjenje nije moguće kada se mobilna pomoć pri pokretanju automobila **1** s prijenosnim punjačem puni sama.

● Upotrijebite 12 V-DC izlaz 8 A s adapterom upaljača za cigarete

- Pritisnite tipku za uključivanje **7**.
- 12 V / 8 A adapter upaljača za cigarete **14** povežite na 12 V DC izlaz 8 A **3** na vašoj mobilnoj pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i zatim spojite sa vašim krajnjim uređajem.

! **NAPOMENA:** Upotreba nije moguća ako se mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** puni.

! **POZOR:** Upotrijebite samo isporučeni 12 V / 8 A adapter upaljača za cigarete **14**. Pri upotrebi drugih adaptera postoji opasnost od kratkog spoja.

● Uključivanje osvjetljenja

Način rada za osvjetljenje

- Za uključivanje LED lampica **2** pritisnite tipku za uključivanje LED lampica **2a**.
- Ponovno tri puta pritisnite prekidač za uključivanje LED lampice **2a** kako biste ponovno isključili LED lampicu **2**.



Način treperenja

- Za uključivanje LED lampice [2] u načinu treperenja ili SOS načinu pritisnite tipku za uključivanje LED lampice [2a]. LED lampica [2] prvo svijetli trajno.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje [2a] LED lampica se prebacuje u način treperenja.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje [2a] LED lampica se prebacuje u [2] SOS način rada. Tada treperi kratko 3 puta, dugo 3 puta, kratko 3 puta.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje LED lampice [2a] isključite LED lampicu [2].

 **POZOR:** Nemojte gledati izravno u LED lampicu [2] jer oštećuje oči.

 **NAPOMENA:** Nije moguće uključiti osvetljenje dok se puni mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1].

● Često postavljana pitanja

P: Kako se isključuje uređaj?

O: Uređaj se automatski isključuje nakon 20 sek. neaktivnosti. Ručno isključivanje nije predviđeno.

P: Koliko je potrebno da se mobitel potpuno napuni uređajem?

O: Pri snazi akumulatora od 3000 mAh:

Oko 3–4 sata pri priključivanju na USB izlaz 5 V === /1 A [5].

Oko 2–3 sata pri priključivanju na USB izlaz 5 V === /2A [6].

Uzmite u obzir da uključeni uređaj svejedno troši punjenje baterije dok se puni i time se može produljiti vrijeme punjenja.

P: Koliko dugo punjenje akumulatora uređaja može izdržati?

O: 3–6 mjeseci. Preporučujemo ipak da akumulator punite svakih 1–2 mjeseca.

● Otklanjanje pogreške

- = Problem
- ⊙ = Uzrok
- = Otklanjanje

● Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] nije potpuno napunjena iako sva četiri kontrolna svjetla [8] trajno svijetle.

- ⊙ Punjenje se nakon duljeg vremena nekorištenja ili skladištenja nalazi na 60 %.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] iznova napunite kako je opisano u odjeljku „Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem”.

● Bez reakcije kada pritisnete tipku za uključivanje [7].

- ⊙ Aktivirano je zaštitno podnaponsko prebacivanje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1].
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] iznova napunite kako je opisano u odjeljku „Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem”.

● Treperi jedno kontrolno svjetlo [8], mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] ipak se još ne može upotrebljavati.

- ⊙ Aktivirano je zaštitno podnaponsko prebacivanje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1].
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1] iznova napunite kako je opisano u odjeljku „Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem”.

● Čišćenje

▲ UPOZORENJE Uređaj ne smije doći u dodir s vodom niti ga se smije izravno uroniti u vodu. Opasnost od ozljeda zbog električnog udara kada vlaga dospije u unutrašnjost uređaja.

- Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje, odn. otapala. Njima možete nepovratno oštetiti uređaj.

- Kućište i pribor uređaja moraju biti čisti.
- Za čišćenje uređaja i pribora upotrebljavajte vlažnu krpu ili mekanu četku.

● Čuvanje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Uređaj s dodatnom opremom spremajte u priloženu torbu za čuvanje .

● Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad



ELEKTRIČNE UREĐAJE NEMOJTE BACATI U KUĆNI OTPAD!

RECIKLIRANJE SIROVINA UMJESTO ZBRINJAVANJA OTPADA!

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU potrošeni elektronički uređaji moraju se zasebno sakupljati i dopremiti na ekološko recikliranje. Simbol prekrižene kante za otpad označava da se ovaj uređaj nakon isteka vremena uporabe ne smije odložiti kao kućni otpad. Uređaj se treba odnijeti u odgovarajuće sabirne centre, reciklažna dvorišta ili postrojenja za zbrinjavanje otpada. Besplatno zbrinjavamo vaše neispravne, primljene uređaje. Osim toga, distributeri električnih i elektroničkih proizvoda kao i distributeri prehrambenih proizvoda obvezni su ih preuzeti natrag. Kaufland vam omogućuje povrat direktno u filijalama i trgovinama. Povrat i zbrinjavanje za vas su besplatni. Prilikom kupnje novog uređaja imate pravo na povrat starog uređaja bez dodatnih troškova. Osim toga imate mogućnost, neovisno o tome kupujete li novi uređaj, predati stare uređaje (do tri), pri čemu nijedna dimenzija uređaja ne smije biti veća od 25 cm. Molimo da prije nego što predate uređaj s njega izbrišete sve osobne podatke. Osim toga vas molimo da izvadite sve baterije i akumulatore koji nisu zatvoreni u starom uređaju, kao i lampe koje se bez uništenja mogu izvaditi te da ih posebno zbrinete.



Napomene o sigurnom vađenju baterija ili akumulatora:

A UPOZORENJE Akumulator smije izvaditi samo stručno osoblje! OPASNOST OD TJELESNIH OZLJEDA ZBOG STRUJNOG UDARA!

- Uvjerite se da je baterija u potpunosti ispražnjena.
- Baterija se može izvaditi nakon što se dvije polovice kućišta odvoje jedna od druge. One su spojene standardnim vijcima.
- Oprezno izvadite bateriju ili akumulator.
- Sada možete odvojeno zbrinuti bateriju odn. akumulator i uređaj.



Baterije koje sadržavaju štetne tvari označene su sljedećim simbolima koji upozoravaju na zabranu odlaganja u kućni otpad. Oznake za ključne teške metale: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Ondesite stare baterije na odlagalište otpada u svojem gradu ili općini ili ih vratite trgovcu. Time ispunjavate zakonske obveze i dajete važan doprinos zaštiti okoliša.



Obratite pažnju na oznake na različitim materijalima ambalaže te ambalažu zbrinite odvojeno, ako je to potrebno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojevima (b) koji imaju sljedeće značenje: 1–7: plastike, 20–22: papir i karton, 80–98: kompoziti.

● Originalna EU izjava o sukladnosti

Mi,

C. M. C. GmbH Holding

Odgovoran za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NJEMAČKA

izjavljujemo pod punom pravnom i materijalnom odgovornošću da proizvod

Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem

IAN: **449622_2307**
Br. artikla: **2667**
Godina proizvodnje: **2024/11**
Model: **MPMAP 12000 C3**

zadovoljava bitne zahtjeve za zaštitu koji su utvrđeni u europskim direktivama

Elektromagnetna kompatibilnost:

(2014/30/EU)

Direktiva o niskom naponu:

(2014/35/EU)

Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

Europske unije.

Predmet gore opisane izjave u skladu je s odredbama Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Za ocjenu sukladnosti upotrijebljeni su sljedeći usklađeni standardi:

EN 55035:2017+A11

EN 55032:2015+A11+A1

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 50498:2010

EN 62233:2008

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

St. Ingbert, 1.9.2023.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löth-Straße 15
A-66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler
– Osiguranje kvalitete –

● Napomene za jamstvo i odvijanje servisa

Jamstvo tvrtke C. M. C. GmbH Holding

Poštovana klijentice, poštovani klijentu, na ovaj uređaj dobivate 3 godine garancije od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu u odnosu na prodavatelja proizvoda možete potraživati svoja zakonska prava. Ova se zakonska prava ne ograničavaju našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku.

● Uvjeti jamstva

Jamstveni rok počinje datumom kupnje. Dobro čuvajte originalni fiskalni račun. Ovaj je dokument neophodan kao dokaz za kupnju. Ako u roku od 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili u tvorničkoj proizvodnji, za vas besplatno – po našem izboru – uređaj popravljamo ili zamjenjujemo. Ovo davanje jamstva preduvjetuje da se u roku od 3 godine priloži neispravan uređaj i potvrda o kupnji (fiskalni račun) te da se pismeno kratko opiše u čemu se sastoji nedostatak te kada je on nastupio.

Ako je neispravnost pokrivena našim jamstvom, natrag dobivate novi ili popravljeni proizvod. Popravkom ili izmjenom proizvoda ne počinje novo jamstveno razdoblje.

● Vrijeme jamstva i zakonsko pravo na naknadu

Jamstvom se ne produljuje rok jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Odmah nakon raspakiranja potrebno je prijaviti štete i nedostatke koji eventualno postoje već pri kupnji. Potrebni se popravci nakon isteka jamstvenog roka naplaćuju.

● Obim jamstva

Uređaj smo brižljivo proizveli prema strogim direktivama za kvalitetu i prije isporuke savjesno smo ga provjerili. Jamstvo se odnosi na materijalne ili proizvodne nedostatke. Ovo se jamstvo ne proteže na dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima

ili za oštećenja lomljivih dijelova, primjerice prekidači, baterije ili na one izrađene od stakla. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen, nije primjereno korišten ili održavan. Za primjerenu upotrebu proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa koje su navedene u originalnim uputama za rukovanje. Svrhe upotrebe i radnje, od kojih se odvraća u originalnim uputama za rukovanje ili na koje se upozorava, moraju se bezuvjetno izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu i nekomercijalnu uporabu. U slučaju zloupotrebe i neprimjerenog tretmana, nasilne primjene i kod interveniranja koja nije obavila ovlaštena servisna podružnica jamstvo se gubi.

● Odvijanje u slučaju jamstva

Kako bi bila zajamčena brzina obrade vaše molbe, molimo slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite pripremite fiskalni račun i broj artikla (primjerice IAN) kao dokaz za kupnju. Broj artikla uzmite s tipske pločice, gravure, naslovnog lista upute (dolje lijevo) ili naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani. Ako nastupe pogreška u funkciji ili ostali nedostaci, najprije se obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku telefonom ili elektroničkom poštom.

Proizvod za koji se utvrdi neispravnost tada možete besplatno poslati na adresu servisa koja vam je priopćena, uz prilaganje potvrde o kupnji (fiskalnoga računa) i uz navod o nedostatku te kada je nastupio.

- (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
- (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
- (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

 **NAPOMENA:** Ovaj i mnoge druge priručnike možete preuzeti na www.kaufland.com/manual.

Pomoću ovog QR koda dospijevate izravno na našu međunarodnu internet stranicu (www.kaufland.com/manual). Klikom na odgovarajuću zemlju dospijevate na nacionalni pregled naših priručnika. Unosom broja artikla (IAN) 449622 možete otvoriti svoju upute za rukovanje.



● Servis

Kako do nas:

HR

Ime: Microtec sistemi d.o.o.
E-Mail: info@microtecsistemi.hr
Telefon: 00385 (0) 13634265
Sjedište: Njemačka

IAN 449622_2307

Obratite pozornost na to da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije se obratite gore navedenom servisnom odjelu.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NJEMAČKA

Za narudžbu rezervnih dijelova:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Таблица на използваните пиктограми	Страница 76
Увод	Страница 78
Нормална експлоатация	Страница 78
Обхват на доставката	Страница 79
Описание на частите	Страница 79
Технически данни.....	Страница 81
Общи указания за безопасност	Страница 82
Специфични указания за безопасност	Страница 86
Въвеждане в експлоатация	Страница 87
Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия.....	Страница 87
Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия	Страница 88
Използване на функцията за помощ при стартиране.....	Страница 89
Зареждане на мобилни телефони и таблети.....	Страница 91
Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка.....	Страница 91
Включване на осветление	Страница 91
ЧЗВ	Страница 92
Отстраняване на грешки.....	Страница 93
Почистване	Страница 93
Съхранение.....	Страница 94
Информация за околната среда и за изхвърляне	Страница 94
Оригинална ЕС Декларация за съответствие.....	Страница 96
Указания за гаранцията и сервизното обслужване	Страница 97
Гаранционни условия	Страница 97
Обхват на гаранцията	Страница 98
Процедура при гаранционен случай	Страница 99
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	Страница 99
Сервизно обслужване.....	Страница 100

● Таблица на използваните пиктограми



Прочетете ръководството за употреба!



Указание

	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	LED лампата не е подходяща за осветление на помещения в домакинството.
	LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.
	Клас на защита III
	Уредът е пригоден само за работа в затворени помещения.
	Променлив ток във волтове
	Произведено от рециклирани материали.
	Опаковъчен материал велпапе
	Да се пази от дъжд и влага!
	Превключвател за включване/изключване на светодиода
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Възможни са сериозни или дори фатални наранявания!
	Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!
	Повишено внимание! Опасност от експлозия!

	Рециклиране на суровини вместо изхвърляне на отпадъци!
	Изхвърлете опаковката и уреда съгласно екологичните изисквания!
	По закон сте задължени да събирате така маркираните уреди отделно от несортирани битови отпадъци. Изхвърлянето с битови отпадъци е забранено.
	Постоянен ток

Мобилно стартерно устройство с външна батерия МРМАР 12000 СЗ

● Увод



Поздравления! Вие избрахте висококачествен продукт на нашата фирма. Запознайте се с продукта преди въвеждането му в експлоатация. За тази цел прочетете внимателно следното ръководство за употреба и указанията за безопасност. Пускането в експлоатация на този продукт трябва да се извършва само от обучени лица.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНЕТО В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА!



УКАЗАНИЕ: Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

● Нормална експлоатация

Това мобилно стартерно устройство с външна батерия служи като допълнително помощно средство за системи с 12 V акумулатори при проблеми със стартирането на дизелови и бензинови двигатели, предизвикани от слаби, изтощени или празни стартерни акумулатори. Мобилното

стартерно устройство с външна батерия обаче не може да замени акумулаторната батерия на автомобила. То дава възможност на потребителя да стартира при нужда автомобила без помощ от трета страна, когато за стартирането не са необходими повече от 500 A (макс. върхов ток). Това мобилно стартерно устройство не служи като допълнително помощно средство на 6 V акумулатори. Допълнително мобилното стартерно устройство с външна батерия разполага с 2 USB изхода. Чрез тях при необходимост може да се зареждат мобилен телефон, навигационна система или други USB устройства. Запазете това ръководство. Продавайте продукта на трети лица заедно с всички документи. Всяка употреба, различаваща се от нормалната експлоатация, е забранена и потенциално опасна. Щетите поради неспазване на ръководството и неправилна употреба не се покриват от гаранцията и не са част от областта на отговорност на производителя. Уредът не е предназначен за промишлена употреба. При промишлена употреба гаранцията е невалидна.



LED лампата не е подходяща за осветление на помещения в домакинството.



-21°C

LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.

● Обхват на доставката

- 1 мобилно стартерно устройство с външна батерия
- 1 бр. USB C кабел
- 1 бр. кабел за стартов ток
- 1 12 V адаптер за запалка
- 1 бр. ръководство за употреба
- 1 бр. чанта за съхранение

● Описание на частите



УКАЗАНИЕ: Непосредствено след разопаковането проверете обема на доставката, както и изправността на уреда. Не използвайте уреда, ако е дефектен.

Вж. фиг. А – F:

1	Мобилно стартерно устройство с външна батерия
2	LED лампа
2a	Бутон за включване на LED лампата
3	12 V DC изход 8 A
4	Извод за зареждане (USB-C)
5	Изход USB 5 V---/1 A
6	Изход USB 5 V---/2 A
7	Бутон за включване (захранваща банка)
8	Контролни лампи за състоянието на зареждане
9	Изход на стартерното устройство
10	Кабел за стартов ток
11	Бутон LED кутия
12	LED старт
13	LED неизправност
14	12 V-/8 A адаптер за запалка
15	USB-A извод
16	USB кабел тип C
16a	USB-C извод
17	Чанта за съхранение

! **УКАЗАНИЕ:** Използваното в текста по-нататък понятие „продукт“ или „устройство“ се отнася за посоченото в това ръководство за употреба мобилно стартерно устройство с външна батерия.

● Технически данни

Чрез последователното включване на четирите отделни клетки, от които е изградена акумулаторната батерия, при общо напрежение от $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ се образува капацитет от 3000 mAh. Получената от това мощност отговаря на същата мощност като при акумулаторна батерия с общ капацитет 12 000 mAh при 3,2 V.

Модел:	МРМАР 12000 С3
Акумулатор, тип:	Литиево-полимерен акумулатор (F8054106)
Батерия, химическа система:	Литиево-железен фосфат (LiFePO ₄)
Акумулатор, капацитет:	12000 mAh/ 3,2 V  /38,4 Wh
Цикли на зареждане:	1500
Време на зареждане:	max. 13,5 часа при 1А заряден ток
Върхов ток:	500 A
Стартов ток:	300 A
Експлоатационна температура на външната батерия:	0–45 °C
Експлоатационна температура на светодиода:	-21 °C – 45 °C
Напрежение:	12 V 
Входно напрежение (извод за зареждане):	5 V  /1A (USB-C)
Капацитет:	7000 mAh/5 V
Изходно напрежение (изход USB):	5 V  /1A/2A





Указание: Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

В хода на по-нататъшното усъвършенстване на уреда могат да се извършат технически и визуални промени без предварително уведомяване. Затова всички размери, указания и данни в настоящото ръководство за употреба са без гаранция. С оглед на това не могат да се предявяват съдебни претенции въз основа на ръководството за употреба.

● **Общи указания за безопасност**

Този раздел описва основните предписания за безопасност при работа с уреда.

Безопасност на хората:

- Уредът може да бъде използван от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако спрямо тях се упражнява контрол или те са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и произтичащите от използването му опасности. Не позволявайте на деца да играят с уреда. Почистване и поддръжка от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте уреда далеч от хора – преди всичко от деца – и от домашни животни.

- В работната зона потребителят носи отговорност пред трети лица за щети, причинени при използването на уреда.
- Съхранявайте уреда на сухо място и извън обсега на деца.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Така ще избегнете повреда на устройството

**и произтичащи от това наранявания:
Работа с уреда:**

- Не използвайте уреда, докато сте в движение.
- Не оставяйте уреда в автомобила при високи външни температури. Това може да причини необратими повреди по уреда. Преди въвеждане в експлоатация проверете уреда за повреди и го използвайте само ако е в изправно състояние.
- Не излагайте устройството на дъжд или влага, не допускате да влиза в контакт с вода и не го потопявайте във вода. Съществува опасност от токов удар!
- Дръжте всички отвори на уреда свободни по време на работа. Не затваряйте отворите с ръце или пръсти и не покривайте уреда. Съществува опасност от прегряване!
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела от контакта:

- ако не използвате уреда;
 - ако оставяте уреда без надзор;
 - когато извършвате почистване или поддръжка;
 - ако свързващият кабел е повреден;
 - след проникване на чужди тела или необичаен шум.
- Използвайте само принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя.
 - Не разглобявайте и не модифицирайте мобилното стартерно устройство с външна батерия. Този уред може да бъде поправян само от сервизен техник.
 - Не използвайте устройството в зони с опасност от експлозия, напр. в близост до запалими течности, газове или прах.
 - Не излагайте уреда на топлина.
 - Не го съхранявайте на места, в които температурата може да надвиши 70 °C.
 - Зареждайте само при температура на околната среда между 0 °C – 40 °C.
 - Използвайте уреда само с включения в доставката USB кабел тип C ¹⁶.

 ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Така ще избегнете злополуки и наранявания от токов удар:

Електрическа безопасност:

- Не носете уреда за кабела.

Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.

- Не свързвайте двете клеми нахъсо. Това може да доведе до опасни ситуации!
- Не използвайте уреда, ако превключвателят не може да се включва и изключва. Подменяйте повредените превключватели.
- При повреда на кабела незабавно извадете щепсела от контакта.

Акумулаторни батерии:



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Не свързвайте акумулаторната батерия нахъсо и/или не я разглобявайте.

Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Не излагайте акумулаторната батерия на прекомерна топлина. Може да експлодира.
- Редовно проверявайте херметичността на акумулаторната батерия. Изтеклите или повредени акумулаторни батерии може да причинят изгаряния при контакт с кожата; затова в такъв случай задължително носете подходящи защитни ръкавици! Внимателно избършете течността с кърпа и избяг-

вайте контакт с кожата и очите.
При контакт с кожата или очите
изплакнете незабавно с чиста вода
и потърсете лекарска помощ.

● Специфични указания за безопасност

- Препоръчва се мобилното стартерно устройство с външна батерия  да се зарежда на всеки 1–2 месеца.
- Лекото повишаване на температурата при зареждане не е признак за неизправност, а е напълно нормално. Въпреки това се препоръчва мобилното стартерно устройство с външна батерия  да не се използва за следващите 15 минути.
- Дръжте мобилното стартерно устройство с външна батерия  далече от влага, високи температури или огън.
- Съхранявайте мобилното стартерно устройство с външна батерия  на сухо място и го предпазвайте от влага и корозия.
- Ако забележите теч или странна миризма от мобилното стартерно устройство с външна батерия  или ако то се деформира, незабавно спрете да го използвате и се свържете с производителя.
- Не изпускайте мобилното стартерно устройство с външна батерия  по

време на употреба.

- При употребата на кабела за стартов ток [10] се уверете, че щепселът е включен добре в изхода на стартерното устройство [9].
- При използването на стартерното устройство имайте предвид, че трябва да светят минимум 3 контролни лампи [8].
- Ако контролните лампи за състоянието на зареждане [8] са изключени по време на процеса на стартиране, заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Ако превозното средство не може да бъде стартирано след 3–5. опита за стартиране, спрете процеса на стартиране и проверете за други причини, които може да пречат на стартирането.

● Въвеждане в експлоатация

● Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия

! УКАЗАНИЕ: След включването на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] чрез бутона за включване [7] устройството се изключва автоматично след около 20 секунди, ако не е свързан консуматор.

- За проверка на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия натиснете [1] бутона за включване [7].
- При зареждане мигат контролните лампи [8].
- Броят на постоянно светещите контролни лампи [8] отчита мощността на мобилното стартерно устройство



с външна батерия [1].

- Когато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е напълно заредено, всички контролни лампи светят [8] постоянно.

Контролни лампи	Мощност на акумулаторната батерия
няма постоянно	0 %
1 постоянно	25 %
2 постоянно	50 %
3 постоянно	75 %
4 постоянно	100 %

● Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия

- Свържете USB кабелът [16] с извода за зареждане (USB-C) [4] и подходящ USB-A контакт или подходящ USB адаптер за свързване към мрежата (работно напрежение на изхода $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{---}$).

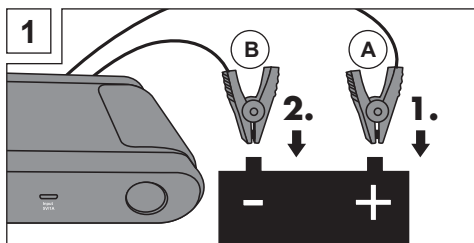
! УКАЗАНИЕ: USB адаптерът за свързване към мрежата не е включен в обхвата на доставката.

! УКАЗАНИЕ: За предпазване на устройството от повреди в мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е вградена защита за ниско напрежение. Тя предотвратява дълбокото разреждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] и автоматично изключва устройството при напълно разреждана акумулаторна батерия. Малко преди да се активира защитата за ниско напрежение, последната синя контролна лампа започва [8] да мига. Когато защитата от ниско напрежение се активира, последната синя контролна лампа мига [8] и повече не може да се извлича енергия. Презаредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].

● Използване на функцията за помощ при стартиране

Стъпка	Светодиоди	Значение/грешка	Решение
1. Свържете кабела за стартов ток 10 на мобилното стартово устройство с външна батерия към...	Червеният LED за неизправност 13 на кабела за стартов ток 10 свети постоянно.	Установеното напрежение в мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 не е достатъчно за стартиране на автомобила.	Заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 .
... изхода 9 на мобилното стартово устройство с външна батерия 1 .	Зеленият LED за старт 12 и червеният LED за неизправност 13 мигат последователно.	Мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 е готово за употреба.	Продължете със стъпка 2.
2. Първо свържете червената клема на батерията (A) към положителния полюс на акумулатора на автомобила и след това черната клема (B) към отрицателния полюс (вж. фиг. 1).	Червеният LED за неизправност 13 мига, прозвучава кратък алармен сигнал.	Температурата е много висока, вероятно след многократни опити за стартиране.	Разединете първо черната (B) и след това червената клема (A) от полюсите на батерията. Започнете повторно със стъпка 1.
	Червеният LED за неизправност 13 мига, прозвучава продължителен алармен сигнал.	Клеми (A) и (B) на батерията са разменени. Възникнало е късо съединение или батерията изтича.	

Стъпка	Светодиоди	Значение/грешка	Решение
	Червеният LED за неизправност ¹³ премигва веднъж, прозвучава продължителен алармен сигнал, последван от два кратки алармени звука.		
	Зеленият LED за старт ¹² и червеният LED за неизправност ¹³ мигат последователно.	Свързването е правилно. След 1–2 секунди свети само зеленият LED за старт ¹² .	Продължете със стъпка 3.
3. Стартирайте автомобила.			



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когато автомобилът е стартирал, разединете в рамките на 30 секунди кабела за стартов ток ¹⁰ от мобилното стартерно устройство с външна батерия ¹, като първо разединете черната, а след това червената клема от полюсите на акумулатора. В противен случай може да се

стигне до опасни ситуации! Оставете двигателя на автомобила да работи.

! УКАЗАНИЕ: Бутонът на LED кутията ^[11] на кабела за стартов ток няма предназначение и не бива да се използва. Той служи за откриване на грешки при производството на устройството.

● Зареждане на мобилни телефони и планшети

- Натиснете бутона за включване ^[7].
- Включете USB захранващия кабел на Вашия мобилен телефон или таблет към USB изхода (5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A ^[5] / 2 A ^[6]) и след това свържете с Вашия мобилен телефон или таблет.

! УКАЗАНИЕ: Не е възможно зареждане, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия ^[1] се зарежда.

● Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка

- Натиснете бутона за включване ^[7].
- Включете 12 V-/8 A адаптера за запалка ^[14] към 12 V-DC изхода 8 A ^[3] на Вашето мобилно стартово устройство с външна батерия ^[1] и след това го свържете към Вашето крайно устройство.

! УКАЗАНИЕ: Не е възможно използване, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия ^[1] се зарежда.

! ВНИМАНИЕ: Използвайте само доставения 12 V/8 A адаптер за запалка ^[14]. При използването на адаптери на трети страни има опасност от късо съединение.

● Включване на осветление

Режим на осветление

- За включване на LED лампата ^[2] натиснете бутона за включване на LED лампата ^[2a].
- Натиснете бутона за включване на LED лампата ^[2a] повторно за 3 секунди, за да изгасите отново LED лампата ^[2].

Режим на премигване

- За включване на LED лампата [2] в режим на премигване или сигнал за помощ (SOS) натиснете бутона за включване на LED лампата [2a]. LED лампата [2] първоначално свети продължително.
- Чрез повторно кратко натискане на бутона за включване на LED лампата [2a] тя преминава в мигащ режим.
- Чрез повторно кратко натискане на бутона за включване на LED лампата [2a] тя преминава [2] в режим на сигнал за помощ (SOS). Тя премигва 3 пъти кратко, 3 пъти дълго, 3 пъти кратко.
- Чрез повторно кратко натискане на бутона за включване на LED лампата [2a] тя се изключва [2].

 **ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в LED лампата [2], тъй като това вреди на очите.

 **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно включване на осветлението, докато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] се зарежда.

● ЧЗВ

В: Как се изключва устройството?

О: Устройството се изключва автоматично след 20 сек. при липса на действие. Не е предвидено ръчно изключване.

В: Колко време продължава пълното зареждане на мобилен телефон посредством устройството?

О: При мощност на батерията от 3000 mAh:

Прибл. 3–4 часа при включване към USB изход 5 V === / 1 A [5]. Прибл. 2–3 часа при включване към USB изход 5 V === / 2A [6]. Обърнете внимание, че включеният уред изразходва заряда на батерията по време на зареждането и по този начин времето за зареждане може да се удължи.

В: Колко дълго се задържа зарядът на батерията на устройството?

О: 3–6 месеца. Въпреки това препоръчваме батерията да се зарежда на всеки 1–2 месеца.

● Отстраняване на грешки

- = проблем
- ⦿ = причина
- = отстраняване

● Мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** не е заредено напълно, въпреки че всичките 4 контролни лампи **8** светят постоянно.

- ⦿ След дълъг престой или съхранение зарядът е 60 %.
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**, както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

● Няма реакция при натискане на бутона за включване **7**.

- ⦿ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**.
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**, както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

● Свети контролна лампа **8**, мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** обаче не може да се използва.

- ⦿ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**.
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**, както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

● Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Уредът не бива нито да влиза в контакт с вода, нито да се поставя директно във вода. Опасност от нараняване вследствие токов удар при проникване на влага във вътрешността на уреда.

- Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят уреда необратимо.

- Поддържайте корпуса и принадлежностите на уреда чисти.
- За почистване на устройството и на принадлежностите използвайте влажна кърпа или мека четка.

● Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо място и извън обсега на деца.
- Приберете устройствата, включително принадлежностите, в приложената чанта за съхранение ^[17].

● Информация за околната среда и за изхвърляне



**НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УРЕДИ С БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ!
РЕЦИКЛИРАНЕ НА СУРОВИНИ ВМЕСТО
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА
ОТПАДЪЦИ!**

Съгласно Директива 2012/19/ЕС използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се събира разделно и да се предава за съобразено с екологичните норми рециклиране. Символът на зачеркната кофа за боклук означава, че след края на експлоатационния период уредът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организирани пунктове за събиране на отпадъци, депата за рециклиране или компания за управление на отпадъци. Ние безплатно ще унищожим Вашите върнати дефектни уреди. Освен това дистрибуторите на електрически и електронни уреди, както и дистрибуторите на хранителни продукти са задължени да ги приемат обратно. Kaufland Ви предлага възможности за връщане директно във филиалите и супермаркетите от веригата. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас. При покупка на нов уред имате право да върнете съответстващ стар уред безплатно. В допълнение разполагате с възможността, независимо от покупката на нов уред, безплатно да предадете стари уреди (до три), чиито размери във всяко направление не надвишават 25 cm. Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането. Моля, преди връщането, извадете

батериите или акумулаторите, които не са вградени в стария уред, както и лампи, които могат да бъдат извадени без счупване и ги изхвърлете в отделен контейнер за отпадъци.



Указания за безопасно изваждане на батериите или акумулаторите:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Акумулаторът трябва да бъде демонтиран само от специализиран персонал! **ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ ВСЛЕДСТВИЕ НА ТОКОВ УДАР!**

- Уверете се, че батерията е напълно изтощена.
- Батерията може да се извади, след като двете половини на корпуса се разделят. Те са закрепени със стандартни винтове.
- Внимателно извадете батерията или акумулатора.
- Батерията, респ. акумулаторът, вече може да се изхвърли отделно от уреда.



Съдържащите вредни вещества батерии са обозначени с посочените отстрани символи, които указват забраната за изхвърлянето им с битови отпадъци.

Обозначенията за вредните тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Предайте използваните акумулатори в пункт за събиране във Вашия град или община или обратно на търговеца. По този начин изпълнявате законовите си задължения и допринасяте за опазването на околната среда.



Спазвайте обозначението върху различните опаковъчни материали и при нужда ги сортирайте разделно. Опаковъчните материали са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното

значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни/многослойни материали.



● Оригинална ЕС Декларация за съответствие

Ние,

C. M. C. GmbH Holding

Отговорен за документацията:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ГЕРМАНИЯ

декларирам на собствена отговорност, че продуктът

Мобилно стартерно устройство с външна батерия

IAN: **449622_2307**

Арт. №: **2667**

Година на производство: **2024/11**

Модел: **MPMAP 12000 C3**

изпълнява основните изисквания за защита, залегнали
в европейските директиви

Директива относно електромагнитната съвместимост:
(2014/30/EC)

Директива относно съоръжения за ниско напрежение:
(2014/35/EC)

**Директива относно ограничението за употребата на
определени опасни вещества:**
(2011/65/EC), (2015/863/EC)

Гореописаният предмет на декларацията изпълнява предписанията на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За оценката на съответствието са приложени следните хармонизирани стандарти:

EN 55035:2017+A11

EN 55032:2015+A11+A1

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 50498:2010

EN 62233:2008

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15

St. Ingbert, 01.09.2023 г.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

- Осигуряване на качеството -

● Указания за гаранцията и сервизното обслужване

Гаранция на C. M. C. GmbH Holding

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно

третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 449622_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи –



с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.



УКАЗАНИЕ: От www.kaufland.com/manual можете да изтеглите това и много други ръководства.

Този QR код Ви отвежда директно до нашия международен уебсайт (www.kaufland.com/manual). Щракването върху съответната държава Ви отвежда до националния преглед на нашите ръководства. Чрез въвеждане на номер на артикул (IAN) 449622 можете да отворите упътването за употреба.



● Сервизно обслужване

България

Име: Servicecenter „Bushona“ GmbH

Тел.: 00359 (0) 2983 63 13;

00359 (0) 2983 1601

00359 (0) 2983 26 42

Е-мейл: service@bushona.com

IAN 449622_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Адрес:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.



C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update
Stanje informacija · Актуалност на информацията: 09/2023
Ident.-No.: MPMAP12000C3092023-10



IAN 449622_2307